

Distr.
GENERAL

A/48/309
12 August 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
Пункты 4, 10, 31, 38, 40, 50, 92, 96, 100
и 105 предварительной повестки дня*

ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О РАБОТЕ ОРГАНИЗАЦИИ
ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ДЕМОКРАТИИ И ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ГАИТИ
ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ
ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ: ПУТИ УСТАНОВЛЕНИЯ ПРОЧНОГО
И СТАБИЛЬНОГО МИРА И ПРОГРЕСС В СОЗДАНИИ РЕГИОНА МИРА, СВОБОДЫ,
ДЕМОКРАТИИ И РАЗВИТИЯ
ОТКРЫТИЕ ГЛОБАЛЬНЫХ ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ
СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ
РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО
МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РОСТА И РАЗВИТИЯ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ
РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ
Письмо Постоянного представителя Багамских Островов при
Организации Объединенных Наций от 11 августа 1993 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам текст коммюнике четырнадцатого совещания Конференции глав правительств стран Карибского сообщества (КАРИКОМ), проходившего в Нассау, Багамские Острова, 5-8 июля 1993 года (см. приложение).

* A/48/150.

93-45004.R 240893 270893

/...

Буду признателен Вам за распространение текста коммюнике в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 4, 10, 31, 38, 40, 50, 92, 96, 100 и 105 предварительной повестки дня.

Джеймс МУЛТРИ
Посол
Постоянный представитель

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Коммюнике четырнадцатого совещания Конференции глав правительств
стран Карибского сообщества, проходившего в Нассау 5-8 июля
1993 года

Четырнадцатое совещание Конференции глав правительств стран Карибского сообщества проходило в Нассау, Багамские Острова, 5-8 июля 1993 года. Его проведение ознаменовало 20-ю годовщину подписания Чагуарамасского договора, послужившего основанием для создания Карибского сообщества и образования Карибского общего рынка.

В работе совещания приняли участие следующие главы правительств: премьер-министр и министр финансов и экономики Барбадоса Досточтимый Эрскин Сэндифорд; премьер-министр Багамских Островов Достопочтенный Хьюберт А. Ингрэхэм; премьер-министр Белиза Досточтимый Мануэль Эскивель; премьер-министр и министр финансов, безопасности и иностранных дел Гренады Досточтимый Николас Брейтуэйт; президент Кооперативной республики Гайана Его Превосходительство д-р Чедди Джаган; премьер-министр Ямайки Досточтимый Персиваль Дж. Паттерсон; главный министр Монтсеррата Достопочтенный Рубен Мид; премьер-министр и министр иностранных дел, внутренних дел и финансов Сент-Китса и Невиса д-р Досточтимый Кеннеди Симмондз; премьер-министр и министр финансов, планирования и развития Сент-Люсии Досточтимый Джон Комптон; премьер-министр и министр финансов Сент-Винсента и Гренадин Досточтимый Джеймс Митчелл; премьер-министр Тринидада и Тобаго Достопочтенный Патрик Мэннинг. Антигуа и Барбуду представлял министр иностранных дел и экономического планирования Достопочтенный Вестер Берд, а Доминику – министр ремесел, промышленности и торговли Достопочтенный Чарлз Мэйнард.

Главы правительств выразили сожаление по поводу того, что несчастный случай не позволил премьер-министру Доминики Достопочтенной Юджинии Чарлз принять участие в Конференции, и искренне пожелали ей скорейшего выздоровления.

Британские Виргинские острова, ассоциативного члена КАРИКОМ, представлял главный министр Достопочтенный Лейвити Стаутт. На церемонии открытия присутствовали также президент Коста-Рики Его Превосходительство Рафаэль Анхель Кальдерон; вице-президент Доминиканской Республики Его Превосходительство Карлос Моралес Тронкосо и государственный секретарь Пуэрто-Рико Его Превосходительство Бальтасар Коррада дель Рио.

В своем вступительном слове вступающий в должность Председатель Конференции премьер-министр Содружества Багамских Островов Достопочтенный Хьюберт А. Ингрэхэм подчеркнул, что: "настало время, когда Карибскому сообществу, как и Багамским Островам, необходимо подвести итоги, произвести переоценку наших целей и обеспечить, чтобы наши соответствующие структуры, процессы и перспективы соответствовали нашим устремлениям и реальностям международного экономического положения, которые столь глубоко влияют на экономику наших стран и на наше личное благополучие".

Главы правительств полностью поддержали эту мысль. Они рассматривают четырнадцатое совещание как историческое событие, поскольку оно представляет собой важную веху в процессе развития Сообщества. Оно дает возможность сделать передышку и проанализировать как успехи,

так и неудачи в проделанной работе, а также наметить курс, который привел бы динамичное Сообщество в XXI век.

Вопросы мировых экономических отношений

Главы правительств, учитывая стремительно меняющуюся международную обстановку, укрепление региональных торговых блоков и крайнюю неопределенность и нестабильность положения на международных торговых и финансовых рынках, согласились в том, что странам региона настоятельно необходимо действовать сообща в целях решения проблем, характерных для этой новой ситуации.

Главы правительств также признали тесную взаимосвязь между эффективной внешнеэкономической стратегией и внутренними стратегиями развития единого рынка и валютно-финансового сотрудничества и интеграции.

В этой связи они одобрили общую стратегию и руководящие принципы ведения международных экономических и торговых переговоров для стран КАРИКОМ. Кроме того, они определили состав группы глав правительств, включая глав правительств с конкретными обязанностями по ведению внешних переговоров, для единого рынка и валютного союза, а также состав группы высокопоставленных должностных лиц из региональных организаций, на которых будет возложена ответственность за координацию и осуществление внешней программы региона.

Главы правительств признали, что усилия по ведению переговоров о доступе к внешним рынкам и ресурсам и по адаптации к меняющимся рыночным условиям должны предприниматься одновременно с осуществлением мер, направленных на содействие росту продуктивности и производства конкурентоспособных экспортных товаров, а также на увеличение объема инвестиций. С этой целью государства-члены принимают участие в осуществлении программ реформ, либерализации и перестройки своей экономики. Эффективность этих усилий и способность продолжать их существенно ограничивается из-за значительных обязательств по обслуживанию долга и сокращения притока ресурсов из таких учреждений, как Программа развития Организации Объединенных Наций и Всемирный банк. Они выразили признательность за сокращение задолженности некоторых государств-членов по двусторонним займам, но по-прежнему озабочены тем, что общая стратегия в отношении задолженности стран со средним уровнем доходов и задолженности многосторонним финансовым учреждениям до сих пор не определена.

Они вновь рассмотрели ситуацию, связанную с Соглашением о Североамериканской зоне свободной торговли (НАФТА), которое, как ожидается, должно вступить в силу в январе 1994 года. Главы правительств договорились приложить усилия с целью обеспечить принятие адекватных переходных мер, для того чтобы избежать какого-либо сужения возможностей стран Карибского бассейна в области торговли, занятости и инвестиций.

В связи с вопросом об отношениях с Европейским сообществом главы правительств отметили, что создание единого европейского рынка фактически уже завершено. В ходе этого процесса торговля стран региона бананами подверглась большой опасности со стороны целого ряда других регионов, что серьезно отразилось на жизнеспособности этой отрасли в будущем.

Главы государств выразили озабоченность и разочарование по поводу используемого в рамках ГАТТ процесса рассмотрения порядка сбыта бананов на рынках государств – членов ЕЭС и результатов этого процесса, которые могут иметь серьезные последствия для всего комплекса договоренностей, достигнутых в Ломе. Они напомнили, что доля экспорта бананов из государств Африки, Карибского бассейна и Тихого океана составляет только 16 процентов на всем европейском рынке и лишь 3 процента на мировом рынке. Они с крайней обеспокоенностью

отнесли к новым инициативам латиноамериканских стран в ГАТТ и отметили, что эти инициативы могут поставить под серьезную угрозу провозглашенную странами Центральной Америки и Карибского сообщества цель углублять сотрудничество друг с другом. Они призвали все заинтересованные стороны в полной мере признать исключительные обстоятельства, в которых находятся производители стран КАРИКОМ и других государств Африки, Карибского бассейна и Тихого океана, и обеспечить, чтобы обязательства, закрепленные в Ломейской конвенции, были в полной мере выполнены.

Главы правительств договорились помогать государствам Азии, Карибского бассейна и Тихого океана, являющимся участниками ГАТТ, отстаивать в ГАТТ свои интересы в этом вопросе в тех случаях, когда это еще не было сделано, а также принять участие в обсуждении результатов работы Группы ГАТТ на следующем заседании Совета, которое должно состояться 21-22 июля 1993 года.

Главы правительств приветствовали решение Европейского суда в связи с установленным Европейским сообществом новым порядком сбыта бананов в рамках единого европейского рынка. Однако они выразили сожаление по поводу того, что меры финансовой и технической помощи традиционным поставщикам из государств Азии, Карибского бассейна и Тихого океана, предложенные в соответствующих Положениях Сообщества, еще не утверждены. Они считают, что, если такие меры не будут утверждены и осуществлены в срочном порядке, это вызовет дополнительные трудности для традиционных поставщиков из государств Азии, Карибского бассейна и Тихого океана на европейский рынок.

Главы правительств отметили, что в положениях о новом порядке сбыта бананов в Европе, вступившего в действие с 1 июля 1993 года, имеются элементы, требующие срочного рассмотрения.

Главы правительств также призвали Сообщество разработать надлежащие меры по обеспечению того, чтобы коррективы, вносимые в общую сельскохозяйственную политику Сообщества, и события в самом ГАТТ не оказывали отрицательного влияния на сахарную промышленность стран Карибского бассейна и более широкой группы государств Азии, Карибского бассейна и Тихого океана.

Главы правительств выразили обеспокоенность по поводу недостаточности ресурсов, предусмотренных в соответствии с Ломейской конвенцией IV для покрытия компенсационных выплат в рамках СТАБЕКС. Они считают, что неприменение минимального предела, ниже которого базовые показатели переводов и сумму переводов не могут опускаться, ставит наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные страны в еще более тяжелое положение в период действия Ломейской конвенции IV, чем оно было в период действия Ломейской конвенции III. Поэтому они призывают Европейское сообщество и его государства-члены принять исключительные меры, не ограничивающиеся только ресурсами, предусмотренными в Конвенции, для обеспечения

того, чтобы минимальный предел в размере 2 млн. ЭКЮ для наименее развитых стран и стран, не имеющих выхода к морю, и 1 млн. ЭКЮ для островных стран применялся в течение 1990, 1991 и 1992 годов и на протяжении всего периода действия Ломейской конвенции IV.

Главы правительств отметили, что государства Азии, Карибского бассейна и Тихого океана и ЕС вскоре начнут среднесрочный обзор Ломейской конвенции IV. Они выразили серьезную обеспокоенность по поводу низких темпов процесса получения и освоения финансовых ресурсов для региональных проектов стран Карибского бассейна в соответствии с первым Финансовым

протоколом Конвенции. Они признали, что трудности вызваны отчасти недостаточностью объема ресурсов для удовлетворения возросших потребностей стран Карибского региона в результате присоединения Гаити и Доминиканской Республики к Карибской группе государств Азии, Карибского бассейна и Тихого океана. Они обратились к Группе, ответственной за программу внешнеэкономических связей региона, с просьбой обратить внимание Сообщества на проблемы региона в этой области.

Главы правительств были воодушевлены поступившей с совещания на высшем уровне Группы семи информацией о возможном преодолении некоторых давно существующих трудностей в области торговли. Они верят, что предпринимаемые действия позволят сгладить противоречия между внутренней и международной торговой политикой крупных торговых стран и лучше понять незащищенность некоторых видов товаров развивающихся стран. Они выразили надежду, что действия, предпринимаемые на встрече на высшем уровне стран "семерки", позволят возобновить международные переговоры в рамках ГАТТ, направленные на создание всемирного режима, который учитывал бы проблемы всех государств.

В этой связи главы правительств выразили решительное намерение добиться того, чтобы Сообщество оперативно принимало меры по широкому кругу проблем, стоящих перед регионом.

Отношения КАРИКОМ/Латинская Америка

Главы правительств приветствовали укрепление отношений КАРИКОМ с Латинской Америкой. Они выразили признательность Ямайке, эффективно представляющей интересы региона в Группе Рио, и приняли предложение правительства Тринидада и Тобаго взять на себя эту представительскую роль с 1994 года. Они также с удовлетворением констатировали продолжающееся развитие отношений между Сообществом и членами Группы трех как на индивидуальном, так и на коллективном уровнях. Главы правительств с удовлетворением восприняли информацию Председателя Андской корпорации развития о расширении связей между корпорацией, включающей теперь Чили и Мексику, и странами Карибского сообщества. Они также выразили удовлетворение по поводу углубления отношений между Сообществом и такими организациями, представляющими регион и полушарие, как ЛАЭС и ОАГ. В контексте общего развития отношений КАРИКОМ–Латинская Америка была подчеркнута важность скорейшего заключения соглашения о торговом, экономическом и техническом сотрудничестве между Сообществом и Колумбией.

Отношения КАРИКОМ/Центральная Америка

Главы правительств приветствовали укрепление отношений между КАРИКОМ и Центральной Америкой за прошедший год. Они выразили удовлетворение по поводу масштабов осуществлявшегося сотрудничества и, в частности, по поводу подписания базового соглашения о сотрудничестве между секретариатами по интеграции этих двух субрегионов и подчеркнули значение совместных действий по важным проблемам, касающимся региона и полушария.

Главы правительств выразили особое удовлетворение по поводу заявлений, сделанных президентом Коста-Рики и вице-президентом Доминиканской Республики, оба из которых конкретно заявили о своей поддержке развитию отношений между Карибским сообществом и другими странами региона. Они высказали мнение, что установление более тесных связей через экономические и другие формы сотрудничества представляет собой важный механизм решения проблем, возникающих в связи со все более осложняющейся международной обстановкой и ее негативным влиянием на темпы развития государств – членов региона.

Ассоциация государств Карибского бассейна

Учитывая неуклонный прогресс в развитии отношений между Сообществом и Латинской Америкой, главы правительств подтвердили свою веру в то, что создание Ассоциации государств Карибского бассейна принесет пользу всему региону. Главы правительств убеждены, что с созданием Ассоциации государств Карибского бассейна Сообщество благодаря более широкому членскому составу Ассоциации станет сильнее и в результате укрепления своих позиций на переговорах и расширения экономического пространства будет иметь значительно более широкие возможности для экономического развития.

На совещании были рассмотрены вопросы, связанные с созданием Ассоциации. Участники совещания выразили удовлетворение по поводу реакции на концепцию потенциального членства и в связи с выражениями поддержки, о которой заявили региональные и международные финансовые учреждения.

Гаити

Главы правительств выразили признательность помощнику Генерального секретаря ОАГ послу Кристоферу Р. Томасу за доклад о самых последних событиях, связанных с международными усилиями урегулировать политический кризис в Гаити, в частности о соглашении Гавернор'с Айленд, который подписали президент Жан-Бертран Аристид и командующий вооруженными силами Гаити 3-4 июля 1993 года в Нью-Йорке. Главы правительств также выразили признательность за информацию о мерах по предоставлению гуманитарной помощи Гаити.

Главы правительств признали сложность создавшегося положения, однако выразили надежду, что это важное событие откроет путь к восстановлению власти президента Аристида к 30 октября 1993 года.

Они вновь заявили о своей поддержке президента Аристида и восстановления конституционного правления в Гаити. Они также подтвердили готовность стран Карибского сообщества участвовать в создании международных полицейских сил как одной из мер, принимаемых совместно ОАГ и ООН в целях восстановления демократии в Гаити.

Главы правительств также договорились выделить средства по программе помощи Гаити в пределах имеющихся у региона ресурсов и настоятельно призвали к созданию специальной программы помощи, подобной той, которая была учреждена в 1988 году для Центральной Америки.

Отношения Белиз/Гватемала

Главы правительств приветствовали заявление правительства Республики Гватемала от 28 июня 1993 года, в котором оно подтвердило признание им Белиза в качестве независимого государства. Они также высоко оценили готовность нового правительства Белиза и далее поддерживать отношения и вести переговоры с Гватемалой на основе взаимного уважения, суверенитета и территориальной целостности.

Главы отметили обеспокоенность Белиза по поводу недавних событий в Гватемале, результатом которых стала отставка президента Гватемалы и приведение к власти военными назначенного временного президента. Они выразили надежду на создание в Гватемале условий, которые будут способствовать укреплению демократических институтов в этой стране.

Главы также отметили обеспокоенность Белиза по поводу того, что правительство Соединенного Королевства приняло решение вывести свои войска из Белиза и прекратить действие гарантий обороны, которые существовали со времени достижения независимости. Они выразили надежду, что это не ослабит стремления Белиза к поиску решения проблемы отношений с Гватемалой, и вновь заявили о поддержке суверенитета и территориальной целостности Белиза.

Отношения Гайана/Венесуэла

Главы правительств отметили продолжающееся дружественное развитие отношений между Гайаной и Венесуэлой. Они обратили внимание на тот вклад, который внес в этот процесс официальный визит в Венесуэлу президента Чедди Джагана, и на те плодотворные обмены, которые имели место после этого визита как в государственном, так и в частном секторах.

Главы правительств приветствовали решение правительств Гайаны и Венесуэлы вести активные поиски мирного урегулирования спора по поводу границы под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в рамках миссии добрых услуг сэра Алистера Макинтайра. Они выразили надежду на то, что обсуждения, проводимые в рамках миссии добрых услуг, будут по-прежнему носить плодотворный характер.

Главы правительств вновь заявили о своей поддержке суверенитета и территориальной целостности Гайаны.

Просьба о предоставлении статуса наблюдателя в рамках Сообщества

Главы правительств приняли решение о создании объединенной технической группы в качестве механизма для развития сотрудничества с заморскими департаментами Франции в районе Карибского бассейна, особенно в областях сельского хозяйства, торговли, транспорта, образования и культуры, окружающей среды, здравоохранения, промышленности и туризма.

Они постановили, что с учетом проводимой в настоящее время деятельности в направлении создания ассоциации карибских государств, членом которой может стать Коста-Рика, будет осуществляться дальнейшее развитие отношений с этой страной.

Отношения КАРИКОМ/ООН

Главы правительств приветствовали развитие отношений между Сообществом и Организацией Объединенных Наций в рамках осуществления программ сотрудничества между их соответствующими секретариатами.

Сорок восьмая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (ГА ООН)

Главы правительств приветствовали поддержку кандидатуры, выдвинутой КАРИКОМ для избрания в качестве Председателя очередной сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Это беспрецедентное событие, предвещающее возможность избрания кандидатуры КАРИКОМ путем аккламации, вызвало у Сообщества чувство глубокого удовлетворения.

В том, что касается повестки дня сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, главы правительств приняли к сведению доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций "Повестка дня для мира", представленный на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, и отметили, что Организация Объединенных Наций должна уделять не меньшее внимание "Повестке дня для развития".

Южная Африка

Главы правительств приветствовали доклад о последних событиях в Южной Африке, представленный Генеральным секретарем Содружества. Они выразили надежду на достижение дальнейшего быстрого и мирного прогресса в направлении проведения нерасовых выборов, намеченных на апрель 1994 года, и в этой связи призвали международное сообщество сохранять в силе экономические санкции против Южной Африки до того момента, когда будет создан Переходный исполнительный совет с кругом полномочий, имеющим четко определенный и адекватный характер, с тем чтобы обеспечить возможность плодотворного участия небелого населения в процессе управления этой страной.

Главы правительств также дали в принципе согласие на участие КАРИКОМ в предлагаемой миссии Содружества в Южную Африку (КОМСА-III).

Главы правительств также рассмотрели вопрос об оказании, с учетом имеющегося в их распоряжении ограниченного объема ресурсов, помощи в деле организации учебной подготовки для обездоленных граждан Южной Африки по вопросам развития и управления, с тем чтобы подготовить их к работе в Южной Африке в период после ликвидации апартеида.

Главы правительств договорились продолжать держать в поле зрения вопрос, касающийся положения в Южной Африке.

Углубление интеграционного процесса

Главы правительств постановили, что празднование в следующем году двадцатой годовщины создания Сообщества будет использовано для расширения процесса участия всех составных частей Сообщества в осуществляемой деятельности и проведения между ними более широких консультаций. Они одобрили программу мероприятий на этот год, в рамках которой особое внимание уделяется деятельности в интересах молодежи; начало этой деятельности положили Региональная конференция по вопросам воспитания молодежи в Карибском бассейне, а также совещание "Послы молодежи КАРИКОМ", которые были проведены в Сент-Люсии 4 июля 1993 года - в день годовщины КАРИКОМ.

Главы правительств отметили прогресс, достигнутый в направлении разработки двухэтапного плана мероприятий по празднованию двадцатой годовщины подписания Чагуарамского договора. Они призвали средства информации в полном объеме освещать мероприятия по празднованию двадцатой годовщины КАРИКОМ и содействовать осуществлению программы Сообщества при его вступлении в третье десятилетие своего существования.

Главы правительств провели специальное совещание с участием представителей Торгово-промышленной ассоциации стран Карибского бассейна (КАИК) и Карибского конгресса труда (ККТ). Они высказали мнение о том, что это совещание обеспечило еще одну ценную возможность для проведения трехсторонних консультаций по серьезным проблемам, наблюдающимся в регионе в настоящее время, и в частности по вопросу о структурной перестройке экономики стран Карибского бассейна.

Главы правительств, напомнив о Гранд-Анской декларации 1989 года, вновь заявили о том, что расширение и углубление базы данных в регионе, особенно в областях науки и техники, является существенно необходимым элементом для обеспечения выживания региона в XXI веке.

/...

Они постановили просить министров образования и Ассоциацию высших учебных заведений стран Карибского бассейна рассмотреть дополнительные предложения в отношении развития высших учебных заведений региона и содействия осуществлению профессиональной подготовки и научных исследований и разработок в частном секторе.

Главы правительств обсудили вопрос о создании единых структур для укрепления интеграционного процесса. Они пришли к согласию относительно принципов, содержащихся в проекте Хартии гражданского общества, которая была разработана Межправительственной целевой группой в осуществление мандата специального совещания Конференции глав правительств, состоявшегося в октябре 1992 года. В этой Хартии излагаются основополагающие принципы, которые должны регулировать взаимоотношения между правительством и населением и обеспечивать такие элементы демократии, как свобода печати, основные принципы прав человека и другие меры, направленные на защиту индивидуумов и повышение их благосостояния.

Ассамблея парламентариев стран Карибского сообщества

Главы правительств также приветствовали тот факт, что на настоящий момент Соглашение о создании Ассамблеи парламентариев стран Карибского сообщества было подписано восемью государствами и ратифицировано двумя государствами. Они настоятельно призвали к скорейшему завершению процесса ратификации, с тем чтобы в течение этого года можно было созвать первое заседание Ассамблеи на Барбадосе.

Они высказали мнение о том, что обсуждения в рамках Ассамблеи способствовали бы обеспечению более широкого участия в интеграционном процессе и его более глубокому пониманию.

Реорганизация органов Сообщества

Главы правительств также одобрили предложения относительно реорганизации органов и учреждений Сообщества. Они приняли решение о том, что Секретариат, функционирующий под руководством Бюро и министров, ведающих делами КАРИКОМ, будет, в рамках согласованных предложений о реорганизации, прорабатывать конкретные вопросы, касающиеся потоков информации, получения и каналов распределения документации, консультационного процесса на национальном и региональном уровнях, а также процедур принятия решений и осуществления деятельности.

Реорганизация Секретариата и органов Сообщества

Главы правительств пришли к мнению о том, что одним из главных элементов интеграционного процесса является укрепление Секретариата, с тем чтобы он соответствовал предъявляемым к нему требованиям в плане осуществления деятельности в связи с проблемами, которые стоят перед Сообществом. В связи с этим они одобрили предложения о реорганизации Секретариата и дали Генеральному секретарю указания приступить к их скорейшей реализации. В этом контексте они дали высокую оценку помощи, оказываемой правительством Канады в деле укрепления реорганизуемого Секретариата, несмотря на то, что они сами преисполнены решимости выделить дополнительные ресурсы, необходимые для эффективного и своевременного завершения осуществления многих согласованных программ и связанных с ними мероприятий по стимулированию интеграционного процесса.

Доклады о ходе деятельности

Главы правительств получили доклады о ходе деятельности от тех глав правительств, которые отвечают за конкретные области деятельности. Они приняли к сведению события, имевшие место

во всех областях и касающиеся шагов, предпринимаемых в направлении формирования единого рынка и экономики КАРИКОМ, и подчеркнули, что эта деятельность соответствует цели превращения региона КАРИКОМ в зону, в которой будут отсутствовать внутренние барьеры и будет проводиться общая политика по отношению к странам, не являющимся членами КАРИКОМ. Они поддержали призыв к подготовке группой экспертов заявления о принципах и предложений, воплощающих в себе концепцию единого рынка и направленных на устранение связанных с этим неправильных представлений и недопонимания.

Карибский инвестиционный фонд

Главы правительств утвердили, при условии внесения любых юридических поправок в текст, который может быть подготовлен к 31 июля 1993 года, соглашение между правительствами и Вест-Индской страховой компанией (ВИСК) о создании Карибского инвестиционного фонда. Они выразили свою признательность премьер-министру Паттерсону за координацию переговоров по этому соглашению.

Устойчивое развитие

Главы правительств подчеркнули значение Конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, которую намечено провести в Барбадосе в апреле 1994 года. Они выразили надежду на то, что эта Конференция, являющаяся одной из наиболее важных мероприятий в рамках деятельности после проведения ЮНСЕД в 1992 году, обеспечит существенные преимущества этой категории стран во всех частях мира в виде признания международным сообществом их особых характеристик и, соответственно, их особых потребностей. Главы правительств отметили в этом контексте, что региональное техническое совещание (РТС), проводимое на следующей неделе (12-16 июля) в Тринидаде и Тобаго для стран Карибского бассейна/региона Атлантики, обеспечивает важную возможность для определения их позиций и вклада в этот процесс.

Главы правительств также обратили особое внимание на уязвимый характер экосистемы в Карибском регионе и отметили необходимость принятия мер в целях ее охраны с учетом ее первостепенного значения для экономического выживания региона. В этой связи они решительно осудили продолжающуюся деятельность некоторых промышленно развитых стран, связанную с трансграничным перемещением опасных и ядерных материалов в более широких рамках Карибского региона и попытками использовать этот регион в целях удаления ядерных отходов.

Страхование и перестрахование

Главы правительств выразили свою озабоченность по поводу резкого роста стоимости страхования и перестрахования в регионе и трудностей с его обеспечением. С учетом исключительного значения страхования на случай стихийных бедствий в Карибском регионе и основополагающего характера этой проблемы они поддержали решение Постоянного комитета министров, ведающих вопросами финансов, создать группу широкого состава, включая представителей государственного и частного секторов, комитетов по вопросам гражданского строительства и финансов, для выработки рекомендаций и их представления на рассмотрение правительств и страховых компаний.

Вопросы туризма

Главы правительств выразили свою признательность высокопочтимому Майклу Мэнли за проделанную им работу по вопросу о круизных судах, используемых в регионе. Они обсудили множество вопросов, затрагивающих индустрию туризма в регионе, и приняли решение о проведении под эгидой Карибской организации туризма авторитетного исследования для анализа ряда вопросов, включая конкуренцию на рынке, в условиях которой действуют круизные компании и туристические агентства, и ее последствия для туризма в регионе; необходимость создания регулятивного органа и системы лицензирования для осуществления контроля за деятельностью круизных компаний в Карибском море в интересах народов Карибского бассейна. Главы правительств согласились с концепцией минимального подушного налога. Они поручили Председателю Конференции заняться ее претворением в жизнь.

Главы правительств также приняли к сведению Доклад о региональных маркетинговых программах на 1994 год и передали его на рассмотрение следующего совещания министров туризма, намеченного на сентябрь 1993 года, в целях его дальнейшего анализа и принятия по нему решения.

Воздушные перевозки

Главы правительств получили доклад по вопросу о приватизации ЛИАТ, представленный премьер-министром Сент-Винсента и Гренадин. За исключением одного высказавшего оговорки государства-члена, они согласились с предложениями относительно завершения процесса приватизации ЛИАТ и правовых процедур, касающихся новой структуры членского состава. Они также выразили свою признательность премьер-министру Митчеллу за его неоценимый вклад в обеспечение того, что данный вопрос находится на решающем этапе своего рассмотрения.

Главы правительств также рассмотрели и одобрили предложения относительно функционального сотрудничества между авиакомпаниями стран Карибского бассейна. Они признали, что такое сотрудничество является существенно необходимым элементом процесса реорганизации в целях повышения их рентабельности. Они также приняли решение о создании региональной авиакомпании в составе существующих национальных авиакомпаний стран Сообщества и соответствующей иностранной авиакомпании. Такая региональная авиакомпания будет являться частным предприятием с участием государственного сектора, причем большая часть акций в ее капитале будет принадлежать странам региона. В этой связи главы правительств обратились к премьер-министру Сент-Винсента и Гренадин с просьбой принять от имени Конференции меры по реализации предложений о расширении функционального сотрудничества между авиакомпаниями стран региона и создании региональной авиакомпании к 1 января 1995 года.

"КАРИФЕСТА"

Главы правительств выразили свою признательность Тринидаду и Тобаго за представление доклада о фестивале "КАРИФЕСТА-V" и дали высокую оценку этому государству-члену за хорошую организацию и проведение этого фестиваля, особенно в связи с тем, что это было сделано в короткие сроки. Главы правительств также приняли предложение Тринидада и Тобаго о проведении фестиваля "КАРИФЕСТА-VI" в 1995 году и приняли решение о том, что подробная информация о процедурах приема и организации будет представлена на следующем межсессионном совещании Конференции.

Поздравительное послание

Главы правительств отметили, что выходец из района Карибского бассейна г-н Клайд Уолкотт, президент Вест-Индского контрольного совета по крикету, недавно был избран

президентом Международного совета по крикету (МСК). Они передали г-ну Уолкотту поздравления и наилучшие пожелания.

Выражение признательности

Главы правительств единодушно выразили признательность премьер-министру Ингрэхэму, который в качестве председателя Конференции способствовал ее успешному завершению. Они просили его передать правительству и народу Багамских Островов их благодарность за радушный прием и все сделанное для того, чтобы их пребывание на Багамских Островах было радостным и приятным. В заключение главы правительств передали премьер-министру, правительству и народу Багамских Островов свои поздравления и наилучшие пожелания по случаю двадцатой годовщины провозглашения независимости Багамских Островов.

Сроки и место проведения пятнадцатого совещания Конференции

Главы правительств приняли предложение Сент-Винсента и Гренадин о проведении пятого межсессионного совещания Конференции в первом квартале 1994 года и предложение Барбадоса о проведении пятнадцатого очередного совещания Конференции 4-7 июля 1994 года.

Нассау, Багамские Острова
8 июля 1993 года
